

Minutes of Meeting No1	Протокол №1
<p>Today, 05.05.2017, at 14:00, pursuant to art. 54 of the Rules on application of PPA, a Committee with the following members:</p> <p>Fabio Santambrogio – Chairman, via a conference call.</p> <p>Vladislava Doychinova - member Joana Arnautska –member, not present Lyubomir Zlatanov- member Dimitris Manolis – member, not present</p>	<p>Днес, 05.05.2017 г., в 14 часа, на основание чл. 54 от Правилника за прилагане на ЗОП, Комисия в състав</p> <p>Фабио Сантамброджио – Председател, участва чрез конферентна връзка.</p> <p>Владислава Дойчинова – член Йоана Арнаутска – член, неприсъстващ Любомир Златанов – член Димитрис Манолис – член, неприсъстващ</p>
<p>At the office of the company ICGB AD, Sofia, 13 Veslets Street,</p>	<p>В офиса на дружеството АйСиДжиБи АД, гр. София, ул. Веслец №13,</p>
<p>Held a meeting to open the applications received for participation in a direct negotiation procedure for: <i>Selection of a Tax Legal Consultant for provision of legal services related to the development and implementation of the Project for Gas Interconnector Greece-Bulgaria in accordance with the final investment decision</i>, Reference number in the Public Procurement Register (PPR) 05381-2017-0001, opened pursuant to a Decision of the executive officers of ICGB AD No P-03/06.04.2017.</p>	<p>проведе заседание за отваряне на постъпилите заявления за участие в процедура на пряко договаряне с предмет: „Избор на данъчен правен консултант за предоставяне на правни услуги, свързани с разработването и реализацията на Проекта за междусистемна газова връзка Гърция – България съгласно окончателното инвестиционно решение”, референтен номер в РОП 05381-2017-0001, открита с Решение на изпълнителните директори на Ай Си Джи Би АД, № P-03/06.04.2017г.</p>
<p>The Committee started work after the chairing member of the Committee was given the protocol under art. 48, par. 6 of RAPPА by the office manager of the company along with 3 envelopes containing the applications for participation in the procedure.</p>	<p>Комисията започна работа след като на председателя на Комисията от офис мениджъра на дружеството беше предаден протокола по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП заедно с 3 броя пликове, съдържащи подадените заявления за участие в процедурата.</p>
<p>The chairing member of the Committee opened the meeting. The following representatives attended the Meeting:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bilyana Markova, representative of KPMG Bulgaria OOD, with a power of attorney dated 2 May 2017. 2. Vladislav Handzhiev, representative of Pricewaterhouse Coopers Bulgaria EOOD, with a power of attorney certified by a notary dated 26.04.2017. 3. Christina Sterkova and Georgi Simeonov, representatives of Deloitte Bulgaria EOOD with a power of attorney dated 3 May 2017. 	<p>Председателят на Комисията откри заседанието. На Заседанието присъстваха следните представители:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Биляна Маркова, представител на „КПМГ България“ ООД с пълномощно от 2 май 2017г. 2. Владислав Ханджиев, представител на „Прайсуотърхаус Купърс България“ ЕООД с нотариално заверено пълномощно от 26.04.2017г. 3. Кристина Стеркова и Георги Симеонов, представители на „Делойт България“ ЕООД с пълномощно от 3 май 2017г.
<p>The Committee established that by the deadline for submission of offers- within the working time of the Contracting authority on 02.05.2017,</p>	<p>Комисията установи, че до изтичане срока за подаване на офертите – в рамките на работното време на Възложителя на</p>

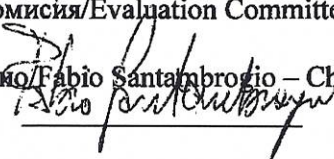


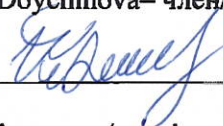



<p>three out of the four companies invited had submitted an application for participation. The Committee established that in view of the provision of art. 66 of RAPPА there are a sufficient number of applicants in order for it to proceed with opening, admitting and considering the applications for participation.</p>	<p>02.05.2017 г., са подали заявления за участие три от поканените четири компании. Комисията установи, че предвид разпоредбата на чл. 66 от ППЗОП, са налице достатъчно на брой кандидати, за да продължи действията си по отваряне, допускане и разглеждане на заявленията за участие.</p>
<p>As per the list provided, the order in which the envelopes have been received is as follows: 1. KPMG Bulgaria OOD - at 16:18; 2. Pricewaterhouse Coopers Bulgaria EOOD – 16,39. 3. Deloitte Bulgaria EOOD – 17.24.</p>	<p>Според представения списък, редът на постъпване на пликовете е, както следва: 4. „КПМГ България“ ООД - в 16:18 часа; 5. „Прайсуотърхаус Купърс България“ ЕООД – 16,39 часа. 6. „Делойт България“ ЕООД – 17.24 часа.</p>
<p>After receiving the Protocol under art.48, par. 6, RAPPА with the applicants that had submitted an application for participation, all members of the Committee signed declarations under art. 103, par. 2 of the Public Procurement Act.</p>	<p>След получаване на Протокола по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП с кандидатите, подали заявление за участие, всички членове на Комисията подписаха декларации по чл. 103, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.</p>
<p>The Committee established that all envelopes were sealed and not tampered with, marked and inscribed as per the requirements of PPA, RAPPА and the requirements of the Contracting authority set in the notice. No applications were received after the deadline set.</p>	<p>Комисията установи, че всички пликове са запечатани и с ненарушена цялост, обозначени и надписани съгласно изискванията на ЗОП, ППЗОП и изискванията на Възложителя, посочени в поканата за участие. Няма постъпили заявления за участие след определения краен срок.</p>
<p>The Committee proceeded with opening the envelopes as per the order in which they had been received and compared the list of documents submitted to the contents of the envelope.</p>	<p>Комисията пристъпи към отваряне на опаковките по реда на подаването им и сравни списъка с подадените документи със съдържанието на опаковката.</p>
<p>1. KPMG Bulgaria OOD- incoming № PP 0-01/02.05.2017, 16:02</p> <p>Two envelopes have been submitted, in Bulgarian and in English language respectively, the envelopes containing a list of the documents submitted, the contents of the envelope indicating the name of the applicant or participant, contact address, telephone and title of the procurement.</p> <p>Upon opening of the package the Committee established that all documents required are present , also establishing that there is no list of the documents submitted both in the Bulgarian and in the English versions as per those indicated in the list.</p>	<p>1. „КПМГ България“ ООД - вх. № PP 0-01/02.05.2017, 16:02 часа</p> <p>Подадени са два плика, съответно на български и английски език, като опаковките съдържа списък на подадените документи, като съдържанието на опаковката посочва наименованието на кандидата или участника, адрес за кореспонденция, телефон и наименованието на поръчката.</p> <p>При отварянето на опаковката, Комисията установи, че всички изискуеми документи са налице, като установи, че липсва списък на представените документи и в българския, и английския варианти спрямо посочените в списъка.</p>



<p>2. Pricewaterhouse Coopers Bulgaria EOOD, incoming № PP 0-02/ 02.05.2017, 16:39</p> <p>One envelope has been submitted, the envelope containing a list of the documents submitted, the contents of the envelope indicating the name of the applicant or participant, contact address, telephone and title of the procurement.</p> <p>The Committee did not establish any documents missing from the ones on the list, the contents of the envelope corresponds to the list.</p>	<p>2. „Прайсуотърхаус Купърс България“ ЕООД вх. № PP 0-02/ 02.05.2017, 16:39 часа</p> <p>Подаден е един плик, като опаковката съдържа списък на подадените документи, като съдържанието на опаковката посочва наименованието на кандидата или участника, адрес за кореспонденция, телефон и наименованието на поръчката.</p> <p>Комисията не установи липсващи документи спрямо посочените в списъка, като съдържанието на опаковката съответства на списъка.</p>
<p>Deloitte Bulgaria EOOD – incoming № PP 0-03/ 02.05.2017, 17:24.</p> <p>One envelope has been submitted, the envelope containing a list of the documents submitted, the contents of the envelope indicating the name of the applicant or participant, contact address, telephone and title of the procurement.</p> <p>The Committee did not establish any documents missing from the ones on the list, the contents of the envelope corresponds to the list.</p>	<p>„Делойт България“ ЕООД – вх. № PP 0-03/ 02.05.2017, 17:24 часа.</p> <p>Подаден е един плик, като опаковката съдържа списък на подадените документи, като съдържанието на опаковката посочва наименованието на кандидата или участника, адрес за кореспонденция, телефон и наименованието на поръчката.</p> <p>Комисията не установи липсващи документи спрямо посочените в списъка, като съдържанието на опаковката съответства на списъка.</p>
<p>The price offers were not in separate sealed envelopes except the one of KPMG Bulgaria OOD and the committee established that such a requirement was not applicable in this particular procedure.</p>	<p>Ценовите предложения не са поставени в отделни запечатани пликове, с изключение на това на „КПМГ България“ ООД като комисията констатира, че подобно изискване не е приложимо в конкретната процедура.</p>
<p>Upon opening each of the envelopes three of the members of the committee were signing the Technical offers of each of the applicants in Bulgarian and English language.</p> <p>The representatives of the applicants who attended the opening of the applications for participation were invited to sign the technical offers of the rest of the applicants and the representatives of Deloitte Bulgaria EOOD took this opportunity and signed the technical offers of KPMG Bulgaria OOD and Pricewaterhouse Coopers Bulgaria.</p> <p>The representative of KPMG Bulgaria OOD signed the technical offer of Deloitte Bulgaria</p>	<p>При отварянето на всяка от опаковките, трима от членовете на комисията подписаха Техническите предложения на български и на английски език на всеки един от кандидатите.</p> <p>Представителите на присъстващите кандидати, който присъстваха на отварянето на заявленията за участие бяха поканени да подпишат техническите предложения на останалите кандидати, като представителите на „Делойт България“ ЕООД се възползваха от възможността и подписаха техническите предложения на „КПМГ България“ ООД и на „Прайсуотърхаус Купърс България“.</p> <p>Представителят на „КПМГ България“ ООД подписа техническото предложение на</p>



<p>EOOD and the representative of Pricewaterhouse Coopers Bulgaria EOOD signed the offer of Deloitte Bulgaria EOOD.</p>	<p>„Делойт България“ ЕООД, а представителят на „Прайсуотърхаус Купърс България“ ЕООД подписа предложението на „Делойт България“ ЕООД.</p>
<p>By performing the activities above the public part of the meeting finished and the committee, at a closed meeting, proceeded with checking applicants' compliance with the personal standing requirements and selection criteria set by the Contracting authority in the Notice.</p>	<p>С извършването на горните действия приключи публичната част на заседанието и комисията, на закрито заседание, пристъпи към проверка на съответствието на кандидатите с изискванията за лично състояние и критериите за подбор, поставени от Възложителя в Поканата за участие.</p>
<p>Комисия/Evaluation Committee</p> <p>Фабио Сантамбрджо/Fabio Santambrogio – Chairman/Председател</p>  <p>Членове/Members:</p> <p>Любомир Златанов/Lyubomir Zlatanov– член/member </p> <p>Владислава Дойчинова/Vladislava Doychinova– член/member </p> <p>Йоана Арнаутска/ Joana Arnautska </p> <p>Димитрис Манолис/Dimitris Manolis – член/member </p>	